

10.6.2013

A7-0203/2

**Tarkistus 2**

**Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer, Younous Omarjee**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A7-0203/2013**

**Laima Liucija Andrikiene**

Uskonnon- ja vakaumuksenvapauden edistäminen ja suojeleminen  
2013/2082(INI)

**Suositus ehdotus**

**1 kohta – h a alakohta (uusi)**

*Suositus ehdotus*

*Tarkistus*

*h a) Sekularismi, joka määritellään uskonnollisten ja poliittisten elinten tiukaksi erillään pitämiseksi, merkitsee, että torjutaan kaikenlainen uskonnollinen vaikutus valtion toimintaan tai kaikenlainen julkinen puuttuminen uskonnollisiin asioihin, paitsi jos tämä on tarpeen turvallisuutta ja yleistä järjestystä koskevien sääntöjen ylläpitämisen vuoksi (mukaan lukien toisten vapauksien kunnioittaminen), ja että taataan kaikille – uskoille, agnostikoille ja ateisteille – yhtäläinen omantunnonvapaus.*

Or. en

**Tarkistus 3**

**Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer, Paul Murphy, Younous Omarjee**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

A7-0203/2013

**Laima Liucija Andrikiene**

Uskonnon- ja vakaumuksenvapauden edistäminen ja suojeleminen  
2013/2082(INI)

**Suositus ehdotus****1 kohta – d alakohta***Suositus ehdotus**Tarkistus*

d) Suuntaviivojen täytäntöönpanon onnistuminen edellyttää sitä, että niissä käytetään selkeitä määritelmiä ja niillä suojellaan kansainvälistä oikeutta noudattaen asianmukaisesti ja täysimääräisesti oikeutta uskonnon- ja vakaumuksenvapautteen siten, että se kattaa uskonnon tai vakaumuksen yksityisen ja julkisen ilmaisun sekä sen yksilöllisen, kollektiivisen ja institutionaalisen ulottuvuuden. Tähän sisältyy muun muassa oikeus uskontoon tai uskonnottomuuteen, oikeus vaihtaa uskontoa tai vakaumusta, sananvapaus, kokoontumis- ja yhdistymisvapaus, sekä vanhempien oikeus antaa lapsilleen heidän moraalista – uskonnollista tai ei-uskonnollista – vakaumustaan vastaava kasvatusta. Myös uskonnollisten ja vakaumuksellisten ryhmien oikeushenkilöllisyyden tunnustamista ja niiden itsemääräämisoikeuden kunnioittamista, oikeutta kieltäytyä asepalveluksesta omantunnon syistä, turvapaikkaoikeutta, oikeutta pitää lepopäiviä ja viettää juhlapäiviä ja järjestää seremonioita uskonnon tai vakaumuksen sääntöjen mukaisesti **sekä perusoikeutta omaisuuden suojaan** koskevilla asioilla tarvitaan selkeät määritelmät ja täysimääräinen suoja.

d) Suuntaviivojen täytäntöönpanon onnistuminen edellyttää sitä, että niissä käytetään selkeitä määritelmiä ja niillä suojellaan kansainvälistä oikeutta **ja Euroopan unionin perusoikeuskirjaa (10 artikla)** noudattaen asianmukaisesti ja täysimääräisesti oikeutta uskonnon- ja vakaumuksenvapautteen siten, että se kattaa uskonnon tai vakaumuksen yksityisen ja julkisen ilmaisun sekä sen yksilöllisen, kollektiivisen ja institutionaalisen ulottuvuuden. Tähän sisältyy muun muassa oikeus uskontoon tai uskonnottomuuteen, oikeus vaihtaa uskontoa tai vakaumusta, sananvapaus, kokoontumis- ja yhdistymisvapaus, **yhtäläiset oikeudet siviilisäädystä riippumatta** sekä vanhempien oikeus antaa lapsilleen heidän moraalista – uskonnollista tai ei-uskonnollista – vakaumustaan vastaava kasvatusta. Myös uskonnollisten ja vakaumuksellisten ryhmien oikeushenkilöllisyyden tunnustamista ja niiden itsemääräämisoikeuden kunnioittamista, oikeutta kieltäytyä asepalveluksesta omantunnon syistä, turvapaikkaoikeutta, oikeutta pitää lepopäiviä ja viettää juhlapäiviä ja järjestää seremonioita uskonnon tai vakaumuksen sääntöjen mukaisesti koskevilla asioilla tarvitaan selkeät määritelmät ja

täysimääräinen suoja.

Or. en

**Tarkistus 4**

**Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer, Paul Murphy, Younous Omarjee**  
GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Mietintö**

A7-0203/2013

**Laima Liucija Andrikiene**

Uskonnon- ja vakaumuksenvapauden edistäminen ja suojeleminen  
2013/2082(INI)

**Suositus ehdotus****1 kohta – h alakohta***Suositus ehdotus**Tarkistus*

h) Suuntaviivoissa olisi korostettava, että oikeus tunnustaa uskontoaan tai uskoaan yksin tai yhdessä muiden kanssa on erottamaton osa jokaisen henkilön uskonnon- ja vakaumuksenvapautta. Tähän sisältyy:

– vapaus harjoittaa uskontoa ja kokoontua uskonnon tai vakaumuksen johdosta sekä perustaa ja ylläpitää tiloja ja uskonnonharjoituspaikkoja näitä tarkoituksia varten;

– vapaus perustaa ja ylläpitää asianmukaisia uskonnollisia, tiedotusvälineisiin liittyviä, koulutuksellisia ja yhteiskunnallisia instituutioita sekä hyväntekeväisyysjärjestöjä ja humanitaarisia instituutioita;

– vapaus hakea ja vastaanottaa vapaaehtoista rahoitusta ja muuta tukea yksityishenkilöiltä ja instituutioilta;

– vapaus hakea ja vastaanottaa vapaaehtoista rahoitusta ja muuta tukea yksityishenkilöiltä ja instituutioilta;

– vapaus järjestää ja ylläpitää viestintää yksityishenkilöiden ja yhteisöjen kanssa

h) Suuntaviivoissa olisi korostettava, että oikeus tunnustaa uskontoaan tai uskoaan yksin tai yhdessä muiden kanssa on erottamaton osa jokaisen henkilön uskonnon- ja vakaumuksenvapautta. Tähän sisältyy:

– vapaus harjoittaa uskontoa ja kokoontua uskonnon tai vakaumuksen johdosta sekä perustaa ja ylläpitää tiloja ja uskonnonharjoituspaikkoja näitä tarkoituksia varten;

**– vapaus olla osallistumatta uskonnolliseen toimintaan ja tilaisuuksiin;**

– vapaus perustaa ja ylläpitää asianmukaisia uskonnollisia, tiedotusvälineisiin liittyviä, koulutuksellisia ja yhteiskunnallisia instituutioita sekä hyväntekeväisyysjärjestöjä ja humanitaarisia instituutioita;

– vapaus hakea ja vastaanottaa vapaaehtoista rahoitusta ja muuta tukea yksityishenkilöiltä ja instituutioilta;

– vapaus hakea ja vastaanottaa vapaaehtoista rahoitusta ja muuta tukea yksityishenkilöiltä ja instituutioilta;

– vapaus järjestää ja ylläpitää viestintää yksityishenkilöiden ja yhteisöjen kanssa

uskontoa ja vakaumusta koskevissa asioissa kansallisella ja kansainvälisellä tasolla; vastaavasti suuntaviivoissa olisi otettava huomioon, että oikeutta harjoittaa uskontoa yhdessä muiden kanssa (minkä yhteydessä on aina kunnioitettava ihmisten yksilönvapauksia) ei tulisi tarpeettomasti rajoittaa virallisiin uskonnonharjoituspaikkoihin ja että suuntaviivoissa olisi korostettava, että valtioilla on velvollisuus pysyä puolueettomana ja riippumattomana uskonnollisia ryhmiä kohtaan myös silloin, kun kyseessä on symbolinen tai taloudellinen tuki.

uskontoa ja vakaumusta koskevissa asioissa kansallisella ja kansainvälisellä tasolla; vastaavasti suuntaviivoissa olisi otettava huomioon, että oikeutta harjoittaa uskontoa yhdessä muiden kanssa (minkä yhteydessä on aina kunnioitettava ihmisten yksilönvapauksia) ei tulisi tarpeettomasti rajoittaa virallisiin uskonnonharjoituspaikkoihin ja että ***EU:n tulisi tuomita kaikenlainen kohtuuton kokoontumisvapauden rajoittaminen***; suuntaviivoissa olisi korostettava, että valtioilla on velvollisuus pysyä puolueettomana ja riippumattomana uskonnollisia ryhmiä kohtaan myös silloin, kun kyseessä on symbolinen tai taloudellinen tuki.

Or. en